

## EG-Konformitätserklärung

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für das unten beschriebene Produkt und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien: 2009/125/EC Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)

Hierbei relevante Verordnung: (EU) 2015/1185

## Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

LE-NR.: 6422-1; 24.01.2024

## MODELL ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

Norm-Bezeichnung: EN 13240; Prüfnummer: RRF - 40 23 6422; Prüfstellenkennziffer: 1625

<b>Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers</b>	
_Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) ohne Warmwasserbereitung	
_Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden	
_Rauchrohranschluss oben und hinten* oder seitlich* möglich (*ab zwei Boxen oberhalb der Brennkammer)	
_Raumluftunabhängige Betriebsweise möglich (RLU)	
_Integrierter Katalysator zur Reduktion von gasförmigen Emissionen	
_Reiner Holzbrandofen/nicht für Kohlebriketts geeignet	
_Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)	
_Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!	
<b>Festbrennstofffeuerstätten   Richtlinie Mandat 89.106.EEC</b>	
Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)	
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:</b>	
Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)	
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Email: info@skantherm.de	
System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V: System 3	
Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 23 6422 dokumentiert.	
Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>
<b>Brandsicherheit</b>	<b>Erfüllt</b>
Brandverhalten	A1 nach EN 13501-1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 250 Seite = 300* Decke = NPD Vorne = 1600 Boden = 5* *Weitere Sicherheitsabstände entnehmen Sie bitte dem Datenblatt.
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
<b>Emission der Verbrennungsprodukte bei Nennwärmeleistung</b>	<b>Erfüllt</b>
Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung	232 °C
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung	278 °C
<b>Oberflächentemperatur</b>	<b>Erfüllt</b>
<b>Elektrische Sicherheit</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximaler Wasser-Betriebsdruck</b>	<b>NPD</b>
<b>Freisetzung von gefährlichen Stoffen</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)</b>	<b>NPD</b>
<b>Wärmeleistung/Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>
Nennwärmeleistung	7 kW
Nenn-Raumwärmeleistung	7 kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	NPD
Wirkungsgrad	$\eta \geq 75 \%$
Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.	

Name: Benedikt Wagner  
Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person

Unterschrift und Rechtstitel:  
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)  
Datum (TT/MM/JJ): 24.01.2024, Ort: Oelde

*B. Wagner*  
geschäftsführender Gesellschafter

## Déclaration de conformité CE

La présente Déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la concordance du produit avec les directives suivantes: Directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (écodesign)  
Règlement concerné (UE) 2015/1185

## Déclaration des performances selon le règlement (UE) 305/2011

N° LE: 6422-1; 24.01.2024

## MODÈLE ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

Désignation de la norme: EN 13240; Numéro de contrôle: RRF - 40 23 6422; Code de l'organisme de contrôle: 1625

### Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

- \_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude
- \_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur
- \_Conduit de fumées possible en haut et à l'arrière ou sur le côté\* (\*possible à partir de deux éléments au-dessus de la chambre de combustion)
- \_Mode de combustion indépendant de l'air ambiant (poêle étanche) possible (RLU)
- \_Catalyseur intégré pour réduire les émissions gazeuses
- \_Poêle à bois uniquement/non approprié pour briquettes de lignite
- \_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé (uniquement pour mode opératoire dépendant de l'air ambiant).
- \_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

### Poêle à combustibles solides | Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)  
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)  
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la performance du produit de construction visés à l'annexe V: système 3

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 23 6422.

Spécifications techniques harmonisées

DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### Caractéristiques essentielles

### Puissance

### Sécurité incendie

### Remplies

Résistance au feu

A1 selon EN 13501-1

Écartement minimum des éléments de construction combustibles:

Espace minimal en mm  
Arrière = 250  
Latéral = 300\*  
Plafond = NPD  
Frontal = 1600  
Sol = 5\*  
\*Pour des distances de sécurité ultérieures, voir la fiche technique.

Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés

Remplies

Nettoiemnt

Remplies

### Émission des produits de combustion

### Remplies

à la puissance thermique nominale

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m<sup>3</sup>

Température des gaz effluents dans la section de mesure à la puissance thermique nominale

232 °C

Température des gaz effluents au niveau de l'embout à la puissance thermique nominale

278 °C

### Température de surface

### Remplies

### Sécurité électrique

NPD

### Pression maximale de service de l'eau

NPD

### Rejet de substances dangereuses

NPD

### Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)

NPD

### Puissance thermique/efficacité énergétique

### Remplies

Puissance calorifique nominale

7 kW

Puissance thermique nominale de la pièce

7 kW

Puissance thermique nominale de l'eau

NPD

Efficacité énergétique

η ≥ 75 %

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.

Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner

(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:

(ou signature équivalente)  
Date (JJ/MM/AA): 24.01.2024, lieu: Oelde

*B. Wagner*  
Associé gérant

## EC declaration of conformity

This EC declaration of conformity applies to the product mentioned below and describes the conformity with the following directives:  
**2009/125/EC Directive for the setting of eco-design requirements for energy-related products (eco-design directive)**  
 Relevant regulation: (EU) 2015/1185

## Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

LE-No.: 6422-1; 24.01.2024

## MODEL ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

European Standard: EN 13240; Test Report N°: RRF - 40 23 6422; Test Centre ID: 1625

<b>Purpose and description of chimney stove</b>	
_Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply	
_Connection for external combustion air supply available	
_Flue connection possible on top and at rear* or at the side* (*from two elements boxes above the combustion chamber possible)	
_Operation independent from ambient air possible (RLU)	
_Integrated catalytic converter for reducing gas emissions	
_Proper wood stove/not suited for coal briquettes	
_Shared chimney flues admissible (only when operation dependant from ambient air)	
_This stove is not a low burning stove!	
<b>Solid Fuel Fireplaces   Directive Mandate 89.106.EEC</b>	
Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):</b>	
Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany	
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Email: info@skantherm.de	
System or systems for the assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 3	
The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 23 6422.	
Harmonized technical specification	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>
<b>Fire safety</b>	<b>Pass</b>
Reaction to fire	A1 according to EN 13501-1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear = 250 Side = 300* Ceiling = NPD Front = 1600 Floor = 5* *For further safety distances please refer to the technical datasheet.
Risk of burning fuel falling out	Pass
Cleanability	Pass
<b>Emission of combustion products at nominal heat output</b>	<b>Pass</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Waste gas temperature in the measuring section at nominal heat output	232 °C
Waste gas temperature at nominal heat output	278 °C
<b>Surface temperature</b>	<b>Pass</b>
<b>Electrical safety</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximum water operating pressure</b>	<b>NPD</b>
<b>Release of hazardous substances</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</b>	<b>NPD</b>
<b>Thermal output/energy efficiency</b>	<b>Pass</b>
Nominal heat output	7 kW
Nominal space heating capacity	7 kW
Nominal water heating capacity	NPD
Energy efficiency	η ≥ 75 %
The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above. Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.	

Name: Benedikt Wagner  
 (identification of person authorized to legally sign on behalf of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:  
 (or equivalent signature)  
 Date: [DD/MM/YY]: 24.01.2024, place: Oelde

*B. Wagner*  
 Managing Director

## EG-conformiteitsverklaring

Deze EG-conformiteitsverklaring geldt voor het hieronder beschreven product en beschrijft de overeenstemming met de onderstaande richtlijnen: **2009/125/EG Richtlijn betreffend de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (ecodesign)**

Relevante verordening: (EU) 2015/1185

## Capaciteitsverklaring volgens de EU-verordening (EU) 305/2011

LE-Nummer: 6422-1; 24.01.2024

## MODELL ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

Normbenaming: EN 13240; Keuringsnummer: RRF - 40 23 6422; Keuringinstantie-ID: 1625

### Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

- Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding
- Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden
- Rookgasafvoer boven/achter\* of zijkant\* mogelijk (\*vanaf twee boxen boven de brandkamer)
- Ruimteluchtonafhankelijke bedrijfswijze mogelijk (RLU)
- Geïntegreerde katalysator voor reductie van gasvormige emissies
- Alleen houtstook/niet geschikt voor kolen en briketten
- Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten (alleen bij kamervluchtafhankelijke bedrijfswijze)
- Deze kachel is geen permanente brandkachel!

### Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)  
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)  
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct zoals beschreven in bijlage V: Systeem 3

Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht RRF - 40 23 6422.

Geharmoniseerde technische specificatie

DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**Wezenlijke kenmerken**

**Vermogen**

**Brandveiligheid**

**Voldoen**

Brandgedrag

A1 volgens EN 13501-1

Minimum afstand tot brandbare componenten:

Minimum afstand in mm  
Achter = 250  
Zijdelings = 300\*  
Plafond = NPD  
Voorzijde = 1600  
Vloer = 5\*  
\*Voor verdere veilige afstanden, verwijzen wij u naar de technische gegevens.

Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen

Voldoen

Reining mogelijk

Voldoen

**Emissie van de verbrandingsproducten**

**Voldoen**

bij nominale warmteafgifte

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m<sup>3</sup>

Afvoergastemperatuur in het meettraject bij nominale warmteafgifte

232 °C

Afvoergastemperatuur bij de buis bij nominale warmteafgifte

278 °C

**Oppervlaktetemperatuur**

**Voldoen**

**Electrische Beveiliging**

**NPD**

**Maximale waterbedrijfsdruk**

**NPD**

**Vrijkomen van gevaarlijke stoffen**

**NPD**

**Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)**

**NPD**

**Warmteafgifte/energie-efficiëntie**

**Voldoen**

Nominaal warmtevermogen

7 kW

Nominale warmteafgifte ruimte

7 kW

Nominale warmteafgifte water

NPD

Energie-efficiëntie

η ≥ 75 %

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.

Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

## Dichiarazione di conformità CE

La presente dichiarazione di conformità si applica al prodotto di seguito indicato e descrive la conformità alle seguenti direttive:  
**Direttiva 2009/125/CE per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Ecodesign)**

Regolamento pertinente: (UE) 2015/1185

## Dichiarazione di prestazione secondo regolamento (UE) 305/2011

N.-LE: 6422-1; 24.01.2024

## MODELLO ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

Norma: EN 13240; Numero di controllo: RRF - 40 23 6422; Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1625

### Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- Possibilità di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- Allacciamento canna fumaria possibile sul lato\*, superiore e sul retro\* [\*a partire da due cassette montate al di sopra della camera di combustione]
- Possibilità di funzionamento indipendente dall'aria ambiente (RLU)
- Catalizzatore integrato per la riduzione delle emissioni gassose
- Soltanto stufa a legna/non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- È ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria (solo con modalità di funzionamento a camera aperta)
- Questa stufa non progettata per la combustione continua!

### Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)  
 Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

### Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Signor Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)  
 Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:  
 Sistema 3

Il laboratorio di prova notificato, la Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), n. 1625, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova RRF - 40 23 6422.

Specifiche tecniche armonizzate

DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**Caratteristiche essenziali**

**Potenza**

**Sicurezza antincendio**

**Conforme**

Reazione al fuoco

A1 in conformità a EN 13501-1

Distanza da materiali infiammabili

Distanza minima in mm  
 Retro = 250  
 Lati = 300\*  
 Lato superiore = NPD  
 Lato anteriore (vetro) = 1600  
 Fondo = 5\*  
 \*Le ulteriori distanze di sicurezza sono riportate nella scheda tecnica.

Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia

Conforme

Pulibilità

Conforme

**Emissione dei prodotti di combustione**

**Conforme**

a potenza termica nominale

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m<sup>3</sup>

Temperatura dei gas di scarico nella sezione di misura a potenza termica nominale

232 °C

Temperatura dei gas di scarico nel raccordo a potenza termica nominale

278 °C

**Temperatura superficiale**

**Conforme**

**Sicurezza elettrica**

**NPD**

**Pressione max. di esercizio dell'acqua**

**NPD**

**Rilascio di sostanze pericolose**

**NPD**

**Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)**

**NPD**

**Potenza termica/Efficienza energetica**

**Conforme**

Potenza calorifica nominale

7 kW

Potenza termica nominale all'ambiente

7 kW

Potenza termica nominale all'acqua

NPD

Rendimento

η ≥ 75 %

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

## ES prohlášení o shodě

Toto ES prohlášení o shodě platí pro níže uvedený výrobek a popisuje shodu s následujícími směrnicemi:

**Směrnice č. 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie**

Příslušně závazné nařízení: (EU) 2015/1185

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) č. 305/2011

Č. prohlášení: 6422-1; 24.01.2024

## MODEL ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

Označení normy: EN 13240; číslo zkoušky: RRF - 40 23 6422; číslo zkušební: 1625

<b>Zamýšlené použití a popis spotřebiče k vytápění prostoru</b>	
_Spotřebič na tuhá paliva (polena) k vytápění prostoru bez přípravy teplé vody	
_Možnost připojení externího přívodu spalovacího vzduchu	
_Možnost připojení kouřovodu nahore a vzadu* nebo ze strany* (*ze dvou boxu nad spalovací komorou)	
_Možnost nezávislého provozu na vzduchu v místnosti (RLU)	
_Integrovaný katalyzátor pro snížení plynných emisí	
_Kamna pouze čisté dřevo / nevhodná pro uhelné brikety	
_Vedení více kouřovodů současně v jednom komíně je přípustné (pouze při provozu závislém na vzduchu v místnosti)	
_Tato kamna nejsou stáložární kamna!	
<b>Spotřebiče na pevná paliva   Směrnice 89/106/EHS</b>	
Název výrobce: skantherm GmbH & Co. KG, stát: Spolková republika Německo [D]	
Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de	
<b>Pokud prohlášení o shodě vydává zplnomocněný zástupce se sídlem v EHP:</b>	
Jméno zplnomocněného zástupce: Benedikt Wagner, stát: Spolková republika Německo [D]	
Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de	
Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle přílohy V: Systém 3	
Notifikovaná zkušební laboratoř Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), č.: 1625, provedla počáteční zkoušku podle systému 3 a doložila ji ve zkušebním protokolu RRF - 40 23 6422.	
Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Základní vlastnosti</b>	<b>výkon</b>
<b>Požární bezpečnost</b>	<b>splněno</b>
Požárně technické vlastnosti	A1 podle EN 13501-1
Bezpečná vzdálenost k hořlavým materiálům	Min. vzdálenost v mm zadní část = 250 po stranách = 300* strop = NPD vpředu = 1600 od podlahy = 5* *Další bezpečnostní vzdálenosti naleznete v datovém listu
Nebezpečí požáru při vypadnutí hořlavých látek	splněno
Možnost čištění	splněno
<b>Emise z produktů spalování polena při jmenovitém tepelném výkonu</b>	<b>splněno</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Teplota výfukových plynů na měřeném úseku při jmenovitém tepelném výkonu	232 °C
Teplota spalin na hrdle – jmenovitý tepelný výkon	278 °C
<b>Povrchová teplota</b>	<b>splněno</b>
<b>Elektrická bezpečnost</b>	<b>NPD</b>
<b>Maximální pracovní tlak vody</b>	<b>NPD</b>
<b>Uvolňování nebezpečných látek</b>	<b>NPD</b>
<b>Mechanická odolnost (při instalaci odtahu spalin)</b>	<b>NPD</b>
<b>Tepelný výkon</b>	<b>splněno</b>
Jmenovitý tepelný výkon	7 kW
Teplovzdušný výkon	7 kW
Vodní výkon	NPD
Účinnost	η ≥ 75 %
Výkonnost výše uvedeného výrobku odpovídá výše uvedeným údajům. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.	

## Declaración de conformidad CE

La presente Declaración de conformidad CE se aplica al producto descrito a continuación y describe la conformidad con las siguientes directivas: 2009/125/EC Directiva sobre el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía (diseño ecológico)

De conformidad con el reglamento: (UE) 2015/1185

## Declaración de prestaciones según el Reglamento (UE) 305/2011

N.º LE: 6422-1; 24.01.2024

## MODELO ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

Designación de la norma: EN 13240; Número de control: RRF - 40 23 6422; Código de organismo de control: 1625

### Uso previsto y descripción del calefactor

- Calefactor para combustibles sólidos (leña) sin producción de agua caliente
- Posibilidad de conexión para suministro de aire de combustión externo
- Posibilidad de conexión del conducto de humos en la parte superior y posterior\* o en el lateral\* (\*desde dos cajas sobre la cámara de combustión)
- Posibilidad de funcionamiento independiente del aire ambiente (RLU)
- Convertidor catalítico para reducir las emisiones gaseosas
- Estufa de leña pura/no apta para briquetas de carbón
- Se permite la ocupación múltiple de la chimenea (solo para el funcionamiento dependiente del aire ambiente)
- Esta estufa no es una estufa de fuego continuo!

### Chimeneas de combustible sólido | Directiva mandato 89.106.CEE

Nombre del fabricante: skantherm GmbH & Co. KG, País: República Federal de Alemania (D)  
Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, correo electrónico: info@skantherm.de

### Si la declaración de conformidad la realiza un representante autorizado domiciliado en el EEE (Espacio Económico Europeo):

Nombre del representante autorizado: Señor Benedikt Wagner, Estado: República Federal de Alemania (D)  
Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Correo electrónico: info@skantherm.de

Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción según el Anexo V: Sistema 3

El laboratorio de ensayos notificado Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), N.º: 1625, ha realizado la prueba inicial según el sistema 3 y lo ha documentado en el informe de prueba RRF - 40 23 6422

Especificaciones técnicas armonizadas	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Características esenciales</b>	<b>Potencia</b>
<b>Seguridad contra incendios</b>	<b>Se cumple</b>
Comportamiento frente al fuego	A1 según EN 13501-1
Distancia respecto a materiales combustibles	Distancia mínima en mm Detrás = 250 Lateral = 300* Cubierta = NPD Delante = 1600 Suelo = 5* *Consulte la ficha técnica para más distancias de seguridad.
Peligro de incendio debido a la caída de combustible incandescente	Se cumple
Facilidad de limpieza	Se cumple
<b>Emisión de los productos de la combustión</b> con potencia calorífica nominal	<b>Se cumple</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Temperatura de los gases de escape en la sección de medición con potencia calorífica nominal	232 °C
Temperatura de los gases de escape en la tubuladura con potencia calorífica nominal	278 °C
<b>Temperatura superficial</b>	<b>Se cumple</b>
<b>Seguridad eléctrica</b>	<b>NPD</b>
<b>Presión de servicio máxima del agua</b>	<b>NPD</b>
<b>Liberación de sustancias peligrosas</b>	<b>NPD</b>
<b>Resistencia mecánica (para soportar una chimenea)</b>	<b>NPD</b>
<b>Potencia calorífica/eficiencia energética</b>	<b>Se cumple</b>
Potencia calorífica nominal	7 kW
Potencia calorífica nominal del ambiente	7 kW
Potencia calorífica nominal del agua	NPD
Rendimiento	η ≥ 75 %

El rendimiento del producto especificado corresponde a los datos arriba indicados. El fabricante es el único responsable de la elaboración de esta declaración de prestaciones.

## Deklaracja zgodności WE

Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy opisanego poniżej produktu i opisuje zgodność z następującymi dyrektywami:

Dyrektywa 2009/125/WE: ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią

Zgodnie z rozporządzeniem: UE 2015/1185

## Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 305/2011

Nr deklaracji: 6422-1; 24.01.2024

## MODEL ELEMENTS 603 FRONT 2.0 K [RLU]

Oznaczenie normy: EN 13240; Numer kontrolny: RRF - 40 23 6422; Numer jednostki kontrolnej: 1625

<b>Przeznaczenie i opis ogrzewacza pomieszczeń</b>	
_Ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe (drewno łupane) bez podgrzewania wody	
_Z możliwością podłączenia zewnętrznego dopływu powietrza do spalania	
_Możliwość podłączenia przewodu dymowego z góry i z tyłu* lub z boku* (*od dwóch skrzynek nad paleniskiem)	
_Możliwość pracy w trybie niezależnym od powietrza pomieszczenia (RLU)	
_Zintegrowany katalizator w celu zmniejszenia emisji gazów	
_Piec opalany tylko drewnem/nie nadaje się do spalania brykietów węglowych	
_Dozwolone jest podłączenie kilku urządzeń do jednego kominia (tylko przy pracy w trybie zależnym od powietrza pomieszczenia)	
_Piec nie jest piecem stałopalnym!	
<b>Kominki na paliwa stałe   Dyrektywa Mandat 89.106.EEC</b>	
Nazwa producenta: skantherm GmbH & Co. KG, kraj: Republika Federalna Niemiec (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
<b>Jeżeli deklarację zgodności jest wystawiana przez upoważnionego przedstawiciela z siedzibą w EOG:</b>	
Nazwisko przedstawiciela: Benedikt Wagner, kraj: Republika Federalna Niemiec (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, tel. +49(0) 25 22-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de	
System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V: System 3	
Notyfikowane laboratorium badające Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF) nr.: 1625, zgodnie z systemem 3 przeprowadziło pierwsze badanie i udokumentowało je w sprawozdaniu z badań RRF - 40 23 6422.	
Zharmonizowana techniczna specyfikacja	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Istotne własności</b>	<b>Wydajność</b>
<b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>	<b>spetnia</b>
Palność	A1 wg EN 13501-1
Odstęp do materiałów palnych	Minimalna odległość w mm: Tyl = 250 Strona = 300* Sufit = NPD Przód = 1600 Podłoga = 5* *Dalsze odległości bezpieczeństwa znajdują się w karcie danych
Zagrożenie pożarem poprzez wypadające paliwo	<b>spetnia</b>
Oczyszczalność	<b>spetnia</b>
<b>Emisja produktów spalania przy nominalnej mocy cieplnej</b>	<b>spetnia</b> CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup>
Temperatura spalin w sekcji pomiarowej przy nominalnej mocy cieplnej	232 °C
Temperatura spalin na króccu przy mocy bar znamionowej	278 °C
<b>Temperatura powierzchniowa</b>	<b>spetnia</b>
<b>Bezpieczeństwo elektryczne</b>	<b>NPD</b>
<b>Maksymalne ciśnienie robocze wody</b>	<b>NPD</b>
<b>Uwalnianie niebezpiecznych substancji</b>	<b>NPD</b>
<b>Wytrzymałość mechaniczna (do instalacji wyciągu spalin)</b>	<b>NPD</b>
<b>Moc grzewcza/Efektywność energetyczna</b>	<b>spetnia</b>
Nominalna moc grzewcza	7 kW
Moc grzewcza pomieszczenia	7 kW
Moc grzewcza wody	NPD
Współczynnik sprawności	η ≥ 75 %
Podane powyżej parametry użytkowe produktu odpowiadają danym wymienionym powyżej. Osobą odpowiedzialną za wystawienie niniejszej deklaracji właściwości jest wyłącznie producent.	